

**Zeitschrift:** Saussurea : journal de la Société botanique de Genève  
**Herausgeber:** Société botanique de Genève  
**Band:** 41 (2011)

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Bennett, Ian

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

Ouf ! Encore une édition de Saussurea terminée – et quelle édition, presque 200 pages, de loin la plus volumineuse depuis la première édition « bleue » en 1999. Bien sûr, vous trouverez les rubriques habituelles : Notre Société, Presse, Découverte, Recherche et Pratique. Même sans les rubriques Synthèse ou Forum, il y a de la lecture et c'est une édition de référence – vous allez voir pourquoi.

La rubrique « Notre Société » résume les activités de la société – les huit conférences de l'année 2010, les visites, excursions, ainsi que tous les rapports statutaires. A noter dans cette section les deux textes de Aurélie Rey-Boissezon, le premier : le résumé de sa conférence sur les Characées ; le deuxième un sommaire de la journée terrain pour les voir sur place ; sans oublier une présentation du « *Guide illustré des characées du nord-est de la France* » plus loin dans la rubrique « Pratique ». Autre liaison entre ces deux parties de notre publication : la visite à la Bibliothèque de Genève pour voir les très beaux dessins de Rosalie de Constant et la publication d'un livre avec CD-ROM sur le même sujet.

Dans la rubrique « Presse » se trouvent quatre brefs résumés de publications d'intérêt botanique trouvées dans la presse spécialisée – entre autres, la trouvaille d'un *Saxifraga oppositifolia* à 4545 m sur le Dom dans les Alpes.

Ensuite, la rubrique « Découverte » contient les résumés d'excursions (d'un jour), de stages (de deux jours), et de voyages (de plusieurs jours et d'habitude plus lointains). Tous ces articles sont amplement illustrés par des photographies prises lors de ces sorties par nos membres. J'aimerais remercier les auteurs de ces articles pour le soin avec lequel ils ont pris, au moment de ces sorties, de bonnes notes et des relevés botaniques. C'est grâce à eux que nous profitons tous d'un souvenir de chaque sortie de la Société pendant l'année.

2010 a été l'année d'un voyage d'une semaine à Rhodes en Grèce. Nous avons eu la chance d'avoir parmi les participants des gens qui connaissaient bien les lieux et la flore. Pendant une semaine (de beau temps en plus), nous avons traversé l'île pour

trouver une grande variété de biotopes et de plantes. L'année passée, le comité de rédaction a décidé de mettre en évidence un article en imprimant les illustrations en couleur – ce qui a été fortement apprécié par vous, nos lecteurs. Cette année c'est le voyage à Rhodes qui prend la place d'honneur – 36 pages avec plus de 180 photos en couleur.

Mais il ne faut pas négliger les cinq autres articles pour autant. Une semaine en Guadeloupe au mois de janvier ; la montée du Môle en mai ; deux jours en Haute Maurienne en juin avec un catalogue très complet de tout ce qui a été observé ; un stage apiacées en septembre ; et, pour terminer la saison, un stage fougères sur deux jours et deux endroits bien différents.

Comme cité plus haut, il n'y a pas de rubrique « Synthèse » cette année mais ce fait est largement compensé par les trois articles compris dans la rubrique « Recherche ». D'abord, un document de Jürg Röthlisberger et Franco Ciardo sur la distribution de *Puccinellia distans* en Suisse et sa propagation le long des routes de moyennes altitudes. Ensuite, un « tome » de 40 pages préparé par Pierre Authier et Jeanne Covillot qui constitue un catalogue actualisé des plantes de l'île de Rhodes. Un travail laborieux de recherche de toutes les publications anciennes et récentes pour présenter ensemble l'état actuel de la flore de Rhodes. Finalement, une brève présentation d'un nouveau taxon pour le canton de Genève (*Tetraphis pellucida*) par Michelle Price.

Enfin, la rubrique « Pratique » présente « La Murithienne – société valaisanne des sciences naturelles » fondée par Laurent-Joseph Murith il y a 150 ans en 1861. Ensuite il y a des résumés de huit livres d'intérêt botanique récemment sortis, entre autre « *l'Atlas de la flore du canton de Genève* » tant attendu par nos membres suite à de longues années de relevés botaniques suivies par de longues années d'attente. Sans doute Saussurea 42 traitera en détail cette publication.

Avec ses 192 pages, cette édition de Saussurea a demandé plus de travail que les années précédentes – et surtout le résumé du voyage et le catalogue de Rhodes où chaque correction était vérifiée au

moins trois fois et la correspondance entre ces deux articles vue et revue. Pour la préparation de ces deux articles, j'aimerais d'abord remercier les auteurs (Jacqueline Fossati pour le résumé du voyage, ainsi que Pierre Authier et Jeanne Covillot pour le catalogue), les photographes qui sont trop nombreux à citer (les participants peuvent chercher leurs clichés) et tous les autres qui ont collaboré le long de la route – sans oublier Marie-Claude et Jean Wuest pour la lecture, correction, et relecture et surtout leur patience. Cependant, sans ces deux articles, il y a, quand même, une publication de 120 pages – pas mal non plus. Alors, un grand merci aux auteurs, photographes, et guides, sans qui il n'y aurait pas grand-chose à publier.

Sans l'informatique, il ne serait pas possible de publier un ouvrage comme *Saussurea* – au moins à des coûts raisonnables. Même si, pour la plupart, les notes et relevés botaniques sont toujours saisis manuellement (cahier, crayon et gomme), la suite est informatisée. Nous sollicitons les auteurs par courriel (et parfois par téléphone), je reçois les articles par la même voie, et ainsi de suite jusqu'à la publication finale. Les photographies argentiques n'existant plus, les clichés sont tous traités sur ordinateur (correction des couleurs, ajustement de la lumière, etc.), conversion en noir et blanc, manipulation de la clarté et du contraste. En effet, il y a de quoi sortir une publication cent pour cent en couleur – à part les frais d'impression qui sont malheureusement plus élevés que pour du noir et blanc. Par contre, préparer une publication électronique en couleur ne coûte pas plus cher que de la monochromie. Alors, cette année, j'ai l'intention de préparer des fichiers en format PDF des articles principaux de cette édition de *Saussurea* et de les mettre à disposition de tous sur notre site web. Par la suite, je commencerai avec les anciennes éditions de *Saussurea* (les bleues et les oranges). Pour les bleues, au moins les plus récentes, les fichiers originaux sont disponibles donc il suffit de générer des fichiers PDF directement. Pour les autres, il faudrait les numériser et les passer par « OCR » (reconnaissance optique des caractères) pour terminer avec un fichier de bonne qualité pour l'impression et pour la recherche en ligne. Mes premiers essais se sont bien déroulés et je

pourrai déjà mettre les trois mémoires de la Société à disposition dès janvier 2012. Les « Travaux » (1881 à 1905) et les « Bulletins » (1909 à 1952) sont plus difficiles à traiter. D'abord il n'existe plus beaucoup de copies de ces éditions et souvent elles sont d'assez mauvaise qualité selon comment elles ont été stockées depuis leur première parution – à voir, mais de quoi m'occuper pendant l'hiver.

Pendant ce temps, j'espère que vous aurez du plaisir à lire cette édition de *Saussurea*.

Ian BENNETT  
rédacteur  
novembre 2011